

梵音佛頂尊勝陀羅尼加字具足本

SARVA DUR-GATI PARI-ŚODHANA UṢŪṢA VIJAYA DHĀRAṆĪ

洒惹哇 督惹 嘎踢 趴哩 sho 搭那 呜师妮沙 wǐ 扎呀 搭啦溺

Namo bhagavate trailokya prativīśiṣṭāya buddhāya bhagavate.

哪咩 巴嘎哇 tēi 特 lāi lo kī 呀 扑啦踢 wǐ 师一师他呀 补搭呀 巴嘎哇 tēi。

Tadyathā, oṃ, vi-śodhaya vi-śodhaya, asama-sama samanta

塔滴呀他, ou 姆, wǐ sho 搭呀 wǐ sho 搭呀, 啊仁嘛 仁嘛 洒曼他

avabhāsa spharaṇa gati gahana svabhāva vi-śuddhe, abhiṣiñcatu

啊哇巴仁 斯趴啦那 噶踢 噶哈那 斯哇巴哇 wǐ 书 dēi 啊逼 shīn 插突

mām, sugata vara-vacana amṛta-abhiṣekai mahā mantra-padaī.

曼姆, 苏嘎他 瓦 啦 哇插那 盎姆哩他 啊逼 shēi 怏 马哈 曼特啦 趴带

Āhara āhara āyuh saṃ-dhāraṇi. Śodhaya śodhaya gagana vi-

啊哈啦 啊哈啦 啊一鸣 三姆 搭啦溺。 sho 搭呀 sho 搭呀 噶嘎那 wǐ

śuddhe, uṣṇīṣa vi-jaya vi-śuddhe sahasra-raśmi saṃ-codite.

书 dēi, 呜师妮煞 wǐ 扎呀 wǐ 书 dēi 洒哈斯啦 啦师咪 三姆 cho 滴 tēi 。

Sarva tathāgata avalokani ṣaṭ-pāramitā-paripūraṇi. *Sarva

洒惹哇 塔他啊噶他 啊哇 lo 喀妮 沙特 趴啦咪他 趴哩扑啦溺。 洒惹哇

tathāgata-mati daśa-bhūmi prati-ṣṭhite. Sarva tathāgata hṛdaya

塔他啊噶他 马踢 搭沙 补咪 扑啦踢 师踢 dēi。洒惹哇 塔他啊噶他 贺哩搭呀

adhiṣṭhānādhiṣṭhita mahā-mudre, vajra-kāya saṃ-hatana vi-

啊滴师他那啊滴师踢他 马哈 木的嘞, 瓦着啦 喀呀 三姆 哈他那 wǐ

śuddhe. Sarva āvaraṇa apāya-durgati pari vi-śuddhe, prati-

书 dēi。 洒惹哇 啊哇啦那 啊趴呀 督惹噶踢 趴哩 wǐ 书 dēi, 扑啦踢
nivartaya āyuh śuddhe, samaya adhiṣṭhite. Maṇi maṇi mahā-
妮哇惹他呀 啊一鸣呵 书 dēi, 洒嘛呀 啊滴师踢 tēi。 嘛妮 嘛妮 马哈
maṇi, tathatā bhūta-koṭi pari-śuddhe, vi-sphuṭa buddhi śuddhe.
嘛妮, 塔他他 补他 Ko 踢 趴哩 书 dēi, wǐ 斯扑他 补滴 书 dēi。
Jaya jaya, vi-jaya vi-jaya, smara smara, sarva buddha adhiṣṭhita
眨呀 眨呀, wǐ 扎呀 wǐ 扎呀, 斯嘛啦 斯嘛啦, 洒惹哇 补搭 啊滴师踢他
śuddhe, vajri vajra-garbhe vajraṃ bhavatu mama śarīraṃ. Sarva
书 dēi, 瓦着哩 瓦着啦 嘎惹呗 瓦着烂姆 巴哇突 嘛嘛 沙哩烂姆 洒惹哇
sattvānāṃ ca kāya pari vi-śuddhe, sarva gati pari-śuddhe. Sarva
仨特突哇 nànm 姆 插 喀呀 趴哩 wǐ 书 dēi, 洒惹哇 噶踢 趴哩 书 dēi
洒惹哇
tathāgata siñca me samāśvāsayantu. Sarva tathāgata
塔他啊噶他 Sīn 插 mēi 洒嘛师哇仨烟兔。 洒惹哇 塔他啊噶他
samāśvāsa adhiṣṭhite, budhya budhya, vi-budhya vi-budhya,
洒嘛师哇仨 啊滴师踢 tēi, 补滴呀 补滴呀, wǐ 不滴呀 wǐ 不滴呀,
bodhaya bodhaya, vi-bodhaya vi-bodhaya, samanta pari-śuddhe.
跛搭呀 跛搭呀, wǐ 波搭呀 wǐ 波搭呀, 洒曼他 趴哩 书 dēi。
Sarva tathāgata hṛdaya adhiṣṭhānādhiṣṭhita mahā-mudre svāhā.
洒惹哇 塔他啊噶他 贺哩搭呀 啊滴师他那啊滴师踢他 马哈 木的嘞
斯哇哈。

注：

一、**枚红色**字体部分，烦请读卷舌音。（如若**枚红色**字体下出现**下划线**烦请读长卷舌音。）

二、**橙黄色**字体部分，烦请读长音。

三、**深蓝色**字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、**深蓝色有下划线**字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、**深绿色**字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是有同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为**一个梵文罗马化单词**，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：《佛頂尊勝陀羅尼加字具足本》－《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第三八七至三八八頁。藏經編號 No. 974C.

注：此句**Sarva tathāgata-mati daśa-bhūmi prati-ṣṭhite*.乃摘錄自宋－法天三藏法師所譯之《佛說一切如來烏瑟膩沙最勝總持經》而加入者。其意為【一切如來十地智慧所建立】。出《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第四零七頁。藏經編號 No. 978.

(Transliterated in the year 1985 from volume 19th serial No. 974C of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist

Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.) Revised on 24/9/2008.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

11/10/2010 张雅薇汉语同音字注音一法国